



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

27. Mai 2003

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS zum 23. Mai 2003

#### I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 23. Mai 2003 verringerte sich die Nettoposition des Eurosistems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,9 Mrd EUR auf 210,3 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosistems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) stiegen um 1,4 Mrd EUR auf 42,3 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) verringerte sich um 1,5 Mrd EUR auf 365,3 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) erhöhten sich um 23 Mrd EUR auf 64,1 Mrd EUR.

#### II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosistems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) stiegen um 15,5 Mrd EUR auf 231,5 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 21. Mai 2003, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 76 Mrd EUR fällig, und ein neues Hauptrefinanzierungsgeschäft in Höhe von 96 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) belief sich auf 0,1 Mrd EUR, was ungefähr dem Betrag der Vorwoche entsprach. Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) betrug 0,7 Mrd EUR (gegenüber 0,1 Mrd EUR in der Vorwoche).

Am Freitag, dem 23. Mai 2003, wurde unter Verwendung von **Termineinlagen** unter Passiva 2.3 eine Feinsteuerungsoperation in Höhe von 3,9 Mrd EUR durchgeführt.

### **III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten**

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 6,8 Mrd EUR auf 121,7 Mrd EUR.

**Europäische Zentralbank**

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

## Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 23. Mai 2003

(in Millionen EUR)

| Aktiva                                                                                          | Stand zum<br>23. Mai 2003 | Veränderungen zur<br>Vorwoche aufgrund von<br>Transaktionen | Passiva                                                                                                       | Stand zum<br>23. Mai 2003 | Veränderungen zur<br>Vorwoche aufgrund von<br>Transaktionen |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1 Gold und Goldforderungen                                                                      | 122.274                   | 0                                                           | 1 Banknotenumlauf                                                                                             | 365.344                   | -1.544                                                      |
| 2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets                   |                           |                                                             | 2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet |                           |                                                             |
| 2.1 Forderungen an den IWF                                                                      | 31.522                    | -29                                                         | 2.1 Einlagen auf Girokonten                                                                                   |                           |                                                             |
| 2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva         | 184.690                   | 1.187                                                       | (einschließlich Mindestreserveguthaben)                                                                       | 121.748                   | -6.784                                                      |
|                                                                                                 | 216.212                   | 1.158                                                       | 2.2 Einlagefazilität                                                                                          | 741                       | 664                                                         |
| 3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet                               | 17.234                    | 288                                                         | 2.3 Termineinlagen                                                                                            | 3.850                     | 3.850                                                       |
| 4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets                           |                           |                                                             | 2.4 Feinsteuerooperationen in Form von befristeten Transaktionen                                              | 0                         | 0                                                           |
| 4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite                                          | 3.656                     | -837                                                        | 2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich                                                                     | 1                         | 0                                                           |
| 4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II                                    | 0                         | 0                                                           |                                                                                                               | 126.340                   | -2.270                                                      |
|                                                                                                 | 3.656                     | -837                                                        | 3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet                        | 15                        | 0                                                           |
| 5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet |                           |                                                             | 4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen                                                | 2.029                     | 0                                                           |
| 5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte                                                               | 192.998                   | 19.997                                                      | 5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet                             |                           |                                                             |
| 5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte                                                     | 44.979                    | 0                                                           | 5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten                                                                      | 64.075                    | 23.036                                                      |
| 5.3 Feinsteuerooperationen in Form von befristeten Transaktionen                                | 0                         | 0                                                           | 5.2 Sonstige Verbindlichkeiten                                                                                | 5.221                     | -72                                                         |
| 5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen                              | 0                         | 0                                                           |                                                                                                               | 69.296                    | 22.964                                                      |
| 5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität                                                             | 90                        | 37                                                          | 6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets                           | 9.551                     | 748                                                         |
| 5.6 Forderungen aus Margenausgleich                                                             | 28                        | 7                                                           | 7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet                               | 987                       | -42                                                         |
|                                                                                                 | 238.095                   | 20.041                                                      | 8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets                   |                           |                                                             |
| 6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet                        | 158                       | -39                                                         | 8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten                                                         | 16.002                    | 2.358                                                       |
| 7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet                                     | 42.348                    | 1.352                                                       | 8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II                                            | 0                         | 0                                                           |
| 8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte                                                  | 44.266                    | -4                                                          |                                                                                                               | 16.002                    | 2.358                                                       |
| 9 Sonstige Aktiva                                                                               | 109.647                   | 67                                                          | 9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte                                                | 6.168                     | 0                                                           |
|                                                                                                 |                           |                                                             | 10 Sonstige Passiva                                                                                           | 65.231                    | -498                                                        |
|                                                                                                 |                           |                                                             | 11 Ausgleichsposten aus Neubewertung                                                                          | 67.910                    | 0                                                           |
|                                                                                                 |                           |                                                             | 12 Kapital und Rücklagen                                                                                      | 65.021                    | 310                                                         |
| <b>Aktiva insgesamt</b>                                                                         | <b>793.894</b>            | <b>22.026</b>                                               | <b>Passiva insgesamt</b>                                                                                      | <b>793.894</b>            | <b>22.026</b>                                               |

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.